



# TIN MỤC VỤ

## GIÁO XỨ THÁNH VINH SƠN LIÊM



### GIÁO XỨ THÁNH VINH SƠN LIÊM

2412-48th Street SE - Calgary, AB T2B 1M4  
Phone / Fax: 403 262 1078

#### Linh Mục Chánh Xứ

J.B. Nguyễn Đức Vương . . . . 403 479 4638

#### Linh Mục Phó Xứ

Giuse Phạm Công Liêm . . . . 403 465 3101

### BÍ TÍCH

#### Giải Tội

20 phút trước các Thánh Lễ

#### Rửa Tội Trẻ Em

3:30 PM thứ Bảy cuối tháng

#### Hôn Phối

Xin liên lạc văn phòng hoặc quý Cha 6 tháng trước ngày lễ cưới để lập hồ sơ

#### Xức Dầu Bệnh Nhân

Liên lạc với linh mục bất cứ lúc nào

#### Trao Minh Thánh cho Bệnh Nhân

Liên lạc với văn phòng hoặc quý Cha

### THÁNH LỄ

#### Thứ Hai - Thứ Sáu

11:00 AM; 6:00 PM

#### Thứ Bảy

9:30 AM: Lễ Kính Đức Mẹ

6:00 PM: Lễ Thiểu Nhi

#### Chúa Nhật

9:00 AM; 11:00 AM; 6:00 PM

#### Chầu Thánh Thể

Thứ Sáu, Thứ Bảy, Chúa Nhật Đâu Tháng:

5:30 PM

### HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

#### Chủ Tịch

Phaolô Nguyễn Ngọc Ánh . . . 587 889 7907

#### Phó Nội Vụ

Giuse Trần Thanh Hải. . . . . 403 608 0733

#### Phó Ngoại Vụ

Michael Nguyễn . . . . . 403 615 9568

#### Thư Ký

Maria Vũ Thị Hồng . . . . . 403 889 9872

#### Thư Ký Giáo Xứ

Maria Đặng Thị Mỹ Loan . . . 403 262 1078

## CHÚA NHẬT 18 THƯỜNG NIÊN - Ngày 1 Tháng 8, Năm 2021



Sinh hoạt Giáo xứ, sau mùa Covid

### Bài đọc 1 Xh 16,2-4.12-15

#### Bài trích sách Xuất hành.

Hồi ấy, trong sa mạc, toàn thể cộng đồng con cái Ít-ra-en kêu trách ông Mô-sê và ông A-ha-ron. Con cái Ít-ra-en nói với các ông : “Phải chi chúng tôi chết bởi tay Đức Chúa trên đất Ai-cập, khi còn ngồi bên nồi thịt và ăn bánh thoả thuê. Nhưng không, các ông lại đưa chúng tôi ra khỏi đó mà vào sa mạc này, để bắt chúng tôi phải chết đói cả lũ ở đây !”

Đức Chúa phán với ông Mô-sê : “Này, Ta sẽ làm cho bánh từ trời mưa xuống cho các ngươi ăn. Dân sẽ ra lượm lấy khẩu phần cho mình, ngày nào cho ngày đó ; Ta muốn thử lòng chúng như vậy xem chúng có tuân theo Luật của Ta hay không.

“Ta đã nghe tiếng con cái Ít-ra-en kêu trách. Vậy, ngươi hãy bảo chúng rằng : Vào buổi chiều, các ngươi sẽ được ăn thịt, và ban sáng, các ngươi sẽ được ăn bánh thoả thuê, và các ngươi sẽ biết rằng Ta là Đức Chúa, Thiên Chúa của các ngươi.” Thật vậy, buổi chiều, chim cú bay đến rợp cả trại. Và buổi sáng thì có lớp sương phủ quanh trại. Rồi khi sương tan đi thì trên mặt hoang địa, có một thứ gì nhỏ nhỏ mịn mịn, nhỏ nhỏ như sương muối phủ mặt đất. Khi con cái Ít-ra-en thấy thế, họ liền hỏi nhau : “Man hu ?” Nghĩa là : “Cái gì đây ?” Vì họ không biết đó là cái gì. Ông Mô-sê bảo họ : “Đó là bánh Đức Chúa ban cho anh em làm của ăn !”

## Bài đọc 2 Ep 4,17.20-24

*Bài trích thư của thánh Phao-lô tông đồ gửi tín hữu Ê-phê-xô.*

Thưa anh em, đây là điều tôi nói với anh em, và có Chúa chứng giám, tôi khuyên anh em : đừng ăn ở như dân ngoại nữa, vì họ sống theo những tư tưởng phù phiếm của họ. Còn anh em, anh em đã chẳng học biết về Đức Ki-tô như vậy đâu ; ấy là nếu anh em đã được nghe nói về Đức Giê-su và được dạy dỗ theo tinh thần của Người, đúng như sự thật ở nơi Đức Giê-su. Vì thế, anh em phải cởi bỏ con người cũ với nếp sống xưa, là con người phải hư nát vì bị những ham muốn lừa dối, anh em phải để Thần Khí đổi mới tâm trí anh em, và phải mặc lấy con người mới, là con người đã được sáng tạo theo hình ảnh Thiên Chúa để thật sự sống công chính và thánh thiện.

## Tin Mừng Ga 6,24-35

*Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo thánh Gio-an.*

Khi ấy, dân chúng thấy Đức Giê-su cũng như các môn đệ đều không có mặt ở bờ biển hồ Ga-li-lê, thì họ xuống thuyền đi Ca-phác-na-um tìm Người. Khi gặp thấy Người ở bên kia Biển Hồ, họ nói : “Thưa Thầy, Thầy đến đây bao giờ vậy ?” Đức Giê-su đáp : “Thật, tôi bảo thật các ông, các ông đi tìm tôi không phải vì các ông đã thấy dấu lạ, nhưng vì các ông đã được ăn bánh no nê. Các ông hãy ra công làm việc không phải vì lương thực mau hư nát, nhưng để có lương thực thường tồn đem lại phúc trường sinh, là thứ lương thực Con Người sẽ ban cho các ông, bởi vì chính Con Người là Đấng Thiên Chúa Cha đã ghi dấu xác nhận.” Họ liền hỏi Người : “Chúng tôi phải làm gì để thực hiện những việc Thiên Chúa muốn ?” Đức Giê-su trả lời : “Việc Thiên Chúa muốn cho các ông làm, là tin vào Đấng Người đã sai đến.” Họ lại hỏi : “Vậy chính ông, ông làm được dấu lạ nào cho chúng tôi thấy để tin ông ? Ông sẽ làm gì đây ? Tổ tiên chúng tôi đã ăn man-na trong sa mạc, như có lời chép : Người đã cho họ ăn bánh bởi trời.”

Đức Giê-su đáp : “Thật, tôi bảo thật các ông, không phải ông Mô-sê đã cho các ông ăn bánh bởi trời đâu, mà chính là Cha tôi cho các ông ăn bánh bởi trời, bánh đích thực, vì bánh Thiên Chúa ban là bánh từ trời xuống, bánh đem lại sự sống cho thế gian.” Họ liền nói : “Thưa Ngài, xin cho chúng tôi được ăn mãi thứ bánh ấy.” Đức Giê-su bảo họ : “Chính tôi là bánh trường sinh. Ai đến với tôi, không hề phải đói ; ai tin vào tôi, chẳng khát bao giờ !”

# LỊCH PHỤNG VỤ

## 01 CHÚA NHẬT 18 THƯỜNG NIÊN.

Xh 16,2-4.12-15; Ep 4,17.20-24; Ga 6,24-35

### GIÁO LÝ CỘNG ĐỒNG

H. Chúng ta nên làm gì khi có lý do chính đáng mà không thể tham dự Thánh lễ Chúa nhật?

T. Chúng ta nên cử hành phụng vụ Lời Chúa, cầu nguyện, và làm việc lành (GLHT, 503).

### CHIA SẺ

Trước hết, chúng ta phải dành thời gian cần thiết trong ngày này (khoảng 15 phút) để thánh hóa Chúa nhật bằng cách: Kính cẩn mở sách Tin Mừng; Trân trọng đọc Lời Chúa của ngày Chúa nhật; Sau đó, thỉnh lặng, suy gẫm Lời Chúa (có thể đọc trong sách đã dọn sẵn), rồi cầu nguyện với tâm tình thờ lạy, cảm tạ, sám hối, xin ơn. Sau đó dọn lòng rước lễ thiêng liêng (đọc kinh rước lễ thiêng liêng); Cảm ơn sau chịu lễ; Đọc thêm 10 kinh kính mừng kính Đức Mẹ, cảm ơn, trông cậy.

Trong ngày này, nhớ làm ít nhất một việc lành (giúp đỡ, bỏ tiền vào rổ bác ái, thăm viếng người yếu liệt...) với lòng yêu mến Chúa.

02. Thứ Hai. Ds 11,4b-15; Mt 14,13-21

03. Thứ Ba. Ds 12,1-13; Mt 14,22-36

04. Thứ Tư. Ds 13,1-2.25-14,1.26-29.34-35; Mt 15,21-28. Thánh Gioan Maria Vianey, Lm. Lễ nhớ

05. Thứ Năm đầu tháng. Ds 20,1-13; Mt 16,13-23

06. Thứ Sáu đầu tháng. CHÚA HIỀN DUNG. Lễ kính Đn 7,9-10.13-14; 2Pr 1,16-19; Mc 9,2-10

07. Thứ Bảy đầu tháng. Đnl 6,4-13; Mt 17,14-19

08. CHÚA NHẬT 19 TN. 1V 19,4-8; Ep 4,30-5.2; Ga 6,41-51

# THÔNG BÁO

## GIÁO XỨ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC GIẤY PHÉP XÂY DỰNG LINH ĐÀI ĐỨC MẸ LA VANG

Kính thưa quý Cụ, quý Ông Bà và Anh Chị Em, Giáo xứ rất vui mừng vì đã nhận được Giấy Phép Xây Dựng Linh Đài Đức Mẹ La Vang. Chúng con chân thành cảm ơn những lời cầu nguyện, sự giúp góp Quà Xây Dựng Linh Đài Đức Mẹ La Vang sau 9 tháng (1/11/2020-30/7/2021), cảm ơn Ban Xây Dựng và các Công Ty đã hy sinh nhiều thời gian để xin phép. Hôm nay ngày

28/7/2021 Giáo xứ đã nhận được giấy phép để chính thức xây dựng bắt đầu vào thứ Hai, ngày 2/8/2021 (phần nền); Ba Cây Cỏ thụ sẽ xong vào ngày 15/8/2021. Chúng con mời gọi quý vị tiếp tục lời cầu xin Đức Mẹ cho công việc được an toàn và xuôi chẩy, cũng thế chúng con vẫn nhận Quà Xây Dựng Linh Đài Đức Mẹ La Vang trong thư Hồi Báo được gửi về từng gia đình. Xin Chúa và Mẹ La Vang luôn chúc lành trên công trình và từng gia đình. Kính báo

### **LỄ THÁNH TỔ PHỤ DÒNG ĐA MINH NGÀY 8/8 - NHẬN ON TOÀN XÁ NHÂN DỊP SINH MỪNG SINH NHẬT 800 NĂM TRÊN TRỜI CỦA THÁNH ĐA MINH**

Kính thưa quý Cụ, quý Ông Bà và Anh Chị Em, ngày 8/8/21 là ngày lễ Thánh Đa Minh, Tổ Phụ của Anh Chị Em Đa Minh khắp nơi trên thế giới, Giáo xứ Thánh Vinh Sơn Liêm cũng là giáo xứ được quý cha dòng Đa Minh thay phiên nhau phục vụ từ năm 1978 cho đến nay. Vì ngày 8/8 là Chúa nhật nên chúng con mừng Lễ Thánh Phụ Đa Minh vào lúc 9 giờ 30 sáng thứ Bảy ngày 7/8/21. Thánh lễ đồng tế có quý cha thuộc Phụ tỉnh thánh Đa Minh tại Calgary. Vậy chúng con kính mời quý cụ quý ông bà và anh chị em đặc biệt Huynh đoàn Đa Minh Giuse Hoàng Lương Cảnh tham dự thánh lễ và sau đó về Tu Viện Thánh Đa Minh, tại Nhà nguyện sẽ có giờ châu lãnh ơn toàn xá cho những ai tham dự “Mỗi lần các tín hữu thành tâm tham dự một cử hành kính Thánh Đa Minh tại các nhà thờ hay nhà nguyện của Dòng”; Chương trình mừng Thánh Đa Minh năm nay như sau:

1. Tuần 9 ngày kính thánh Đa Minh, mỗi ngày sau giờ đọc kinh Lòng Thương Xót Chúa với lời nguyện Thánh Đa Minh bắt đầu từ ngày thứ Sáu 30/7.
2. Sáng thứ Bảy lúc 9 giờ 30 quý Cha thuộc Phụ Tỉnh và Tu Viện sẽ dâng thánh lễ kính Thánh Đa Minh và sau đó kính mời mọi người đến Đền Thánh Martino để lãnh ơn Toàn Xá tại nguyện đường Tu Viện với giờ Châu Thánh Thể và sau đó có bữa cơm thanh đạm tiếp đãi mọi người. Kính báo.

### **GIỜ CHÀU CHÚA NHẬT ĐẦU THÁNG 1/8/2021**

Vào ngày 1/8/2021 là Chúa nhật đầu tháng, kính xin quý vị đến sớm trước thánh lễ 25 phút, chúng ta có 20 phút châu Minh Thánh Chúa với kinh Kính Lòng Thương Xót Chúa thay cho kinh ngày Chúa nhật, để chúng ta cùng cảm tạ ơn Chúa đã cho chúng ta thoát cơn Đại dịch, tiếp tục cầu nguyện cho sự an toàn từ Gia đình, Hội đoàn đến Giáo xứ. Chúng ta không quên cầu nguyện cho quê hương Việt Nam của chúng ta con đại

dịch đang lây lan trầm trọng. Xin Ban Phụng Vụ chuẩn bị máy chiếu lời kinh “Lòng Thương Xót Chúa” trước các Thánh Lễ. Kính báo.

### **ĐOÀN LIÊN MINH THÁNH TÂM VÀ HỘI CÁC BÀ MẸ HỌP SAU LỄ 11:00 AM CHÚA NHẬT 1/8/2021**

Trân trọng kính mời quý hội viên của Đoàn Liên Minh Thánh Tâm và Hội Các Bà Mẹ tham dự buổi họp sau thánh lễ 11 giờ Chúa Nhật ngày 8/8/2021, để bàn về những sinh hoạt cụ thể của 2 hội đoàn trong thời gian tới. Xin quý ông bà anh chị em sắp xếp thời gian tham gia cuộc họp đầu tiên sau những ngày tháng dịch bệnh hoành hành, để gặp gỡ, chuyện trò và cầu nguyện chung với nhau. Kính mời.

### **LỄ GIỖ CHA CỔ GIUSE NGUYỄN CÔNG LÝ NGÀY 8/8/21**

Ngày 8/8/21 là ngày lễ giỗ 16 năm cha Cổ Giuse Nguyễn Công Lý 1981-1997. Vào lúc 10 giờ 15 sáng thứ Bảy 7/8/21 và 12 giờ 15 trưa Chúa nhật chúng con sẽ đến thăm mộ quý Cha và đọc kinh cầu nguyện cho các ngài đặc biệt là Cha Cổ Lý, kính mời quý vị cùng tham dự.

### **TẬP DÂNG HOA CỦA HAI NHÓM CHO ĐẠI HỘI THÁNH MẪU LA VANG LẦN 4**

Kính thưa quý vị phụ huynh, kể từ nay đến ngày 19/8/2021 Hai Nhóm Tông Đồ Trẻ và Phong Trào Thiếu Nhi Thánh Thể sẽ thường xuyên tập Dâng Hoa cho Đại Hội Thánh Mẫu lần thứ 4 như sau

1. Ban Tông Đồ Trẻ từ 6:30 pm -8:00 pm các ngày thứ Hai, thứ Tư và thứ Sáu.
2. Phong trào TNTT từ 6:30 pm -8:00 pm 2 tối thứ Ba và Thứ Năm

Kính xin quý Phụ Huynh khuyến khích và vui lòng đưa rước các cháu đến Nhà Thờ cho kịp giờ và ngày để chuẩn bị tốt đẹp cho Đại Hội Thánh Mẫu La Vang sắp đến. Kính mời.

### **THĂM VIÊN THỜ CHA XỨ VŨ LONG**

Monday, August 9, 2021

Guided Tour booked for 11:00 am (30-minute tour)

After the tour, we will visit Fr. Long Vu in St. Mary's Church, Cluny and have lunch in the parish. IF YOU ARE INTERESTED, please email me today. I will provide more information to those who sign up. In

Christ, Fr. Wilbert

Kính thưa quý vị,

Giáo phận tổ chức 30 phút đi thăm viếng nhà thờ Cha Long vào ngày thứ hai 9-08. Nếu ai muốn tham dự, cần phải ghi danh, Cha Wilbert sẽ cho biết thêm chi tiết. Sau buổi thăm viếng sẽ có bữa ăn trưa tại nhà thờ.

Cô Thư Ký nhận từ tòa giám mục

## ĐẠI HỘI THÁNH MẪU LA VANG LẦN IV

Kính thưa quý thành viên Hội Đồng Mục Vụ, quý Đoàn Thể, Phong Trào, quý Ca Đoàn, Ban, Nhóm và toàn thể quý Cụ, quý Ông Bà và Anh Chị Em.

Trong tâm tình tạ ơn Chúa và tri ân nhau, cùng muốn xin Đức Mẹ tiếp tục gìn giữ chúng ta trong sự Bình An. Vì vậy, với Đại Hội Thánh Mẫu Lần Thứ IV năm nay từ ngày 20-21 và 22/8/2021, chúng con chọn chủ đề “Bên Mẹ La Vang, Xin Ôn Bình An”. Vào tuần sau chúng con sẽ chính thức gửi thư về từng gia đình xin ý kiến và chương trình cụ thể để quý gia đình cùng nhau sắp xếp tham dự các thánh lễ, rước kiệu, ăn uống. Xin Mẹ La Vang bầu cử cho chúng ta luôn được bình an theo chủ đề năm nay và sau đây là chủ đề và chương trình.

### BÊN MẸ LA VANG XIN ÔN BÌNH AN.

#### CHƯƠNG TRÌNH 3 NGÀY 20,21 VÀ 22/8/2021

**THỨ SÁU 20/8/21: LÚC 6:00 PM LỄ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO** 6:00 pm Rước tượng Thánh Vinh Sơn Liêm từ hội trường lên gian cung thánh: Thánh lễ cầu nguyện cho quê hương Việt Nam.

**LỄ KÍNH LÒNG THƯƠNG XÓT CHÚA THỨ SÁU LÚC 9:00 PM NGÀY 20/8/21.**

- 9:00 pm Phát đồng phục trắng trong hội trường.

- 9:30 pm Rước Ảnh Lòng Thương Xót Chúa, Tượng Thánh Tâm và Kiệu Thánh Thể trong khuôn viên bãi đậu xe Thánh lễ Kính Lòng thương xót Chúa, cầu nguyện cho các bệnh nhân.

- Trong thánh lễ có Nghi thức Xức Dầu Thánh Chữa Lành Bệnh Nhân.

- Sau lễ Cơm tay cầm.

### THỨ BẢY 21/8/21 LÚC 9:30 AM KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG VÀ XIN ÔN BÌNH AN

- 9:30 am Kính Đức Mẹ La Vang cầu nguyện cho những ân nhân dâng quà xây dựng Linh Đài và những người xin khẩn và bảo trợ Đại Hội.

- Sau lễ sẽ đọc kinh tại Đất Thánh cầu nguyện cho quý cha và giáo dân.

### THỨ BẢY 21/8/21 LÚC 5:30 PM KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG VÀ XIN ÔN BÌNH AN

- 5:30 pm Rước Tượng Đức Mẹ La Vang

- Văn Hoa Kính Đức Mẹ Ban Tông Đồ Trẻ và Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể

- 6:00 Lễ Kính Đức Mẹ La Vang, phụng vụ Thánh Lễ Chúa nhật.

- Cơm tay cầm sau lễ.

### CHÚA NHẬT 22/8/21 TẠ ƠN CHÚA VÀ ĐỨC MẸ THOÁT CỜN GIAN NAN

- 10:30 am Thánh Tâm Chúa, Thánh Vinh Sơn Liêm và Đức Mẹ La Vang. Đọc Kinh Thánh Tâm Chúa, Thánh Vinh Sơn Liêm và Thánh Mẫu La Vang và Thánh Lễ trong nhà thờ. (Nếu khánh thành Linh Đài Đức Mẹ La Vang)

- Văn Hoa Kính Đức Mẹ Ban Tông Đồ Trẻ và Thiếu Nhi Thánh Thể

- 11:00 am Thánh Lễ Tạ ơn.

- Cơm tay cầm sau lễ.

### PHÂN CHIA CÔNG VIỆC TRONG 3 NGÀY ĐẠI HỘI.

1. Hai Cha mời quý Cha Khách và Ban Phụng Vụ sắp xếp trên gian cung Thánh.

2. Sắp xếp Kiệu và Rước cho quý Hội Đoàn. Ban Thường Vụ.

3. Cắm cờ và trang trí Ban Kỹ Thuật và Ban Trang Trí.

4. Phong trào Thiếu Nhi Thánh Thể bom bong bóng

5. Âm thực. Ban Thường vụ và Ban Âm Thực.

6. Phân chia hát lễ cho các lễ. Ban Thánh Nhạc và quý Ca Đoàn.

7. Phát và thu Dù: Nhóm Trẻ Giáo Hoàng John- Paul II lúc 10 giờ Chúa nhật

Chương trình thêm hoặc bớt sẽ được thông báo ngay khi có thể. Kính báo

## CHƯƠNG TRÌNH SINH HOẠT THIẾU NHI VÀ GIÁO LÝ ĐỨC TIN 2021-2022

Kính thưa quý phụ huynh, bắt đầu từ ngày 1/8/2021 trên website Giáo Xứ sẽ có đơn xin Sinh Hoạt Thiếu Nhi và Giáo Lý nếu quý vị muốn nhận trên Website thì cũng có phần đóng lệ phí qua E-Transfer để cho tiện. Quý vị có thể nhận đơn từ trên Bảng thông tin tại hành lang nhà thờ theo từng lớp, điền vào đơn và có thể đưa cho quý cha, thầy cô giáo hay văn phòng và chúng con sẽ cập nhật danh sách hàng tuần trên tờ mục vụ cho quý vị.

Chương trình Sinh Hoạt Thiếu Nhi Thánh Thể từ 2:00-3:00 pm. Chương trình giáo lý Đức Tin từ 3:15 pm- 4:15 pm. 4:30 pm Thánh Lễ Thiếu Nhi. Xin xem chi tiết trong tờ đơn Kính báo.

## THƯ TRI ÂN QUÝ VỊ CAO NIÊN VÀ BAN ẨM THỰC

Kính thưa quý vị, tuần vừa qua 25/7/2021, với đại lễ cầu nguyện và ban ơn Toàn Xá bởi Đức Giáo Hoàng Phanxicô đến quý Ông Bà và Cao Niên trên toàn thế giới. Chúng con chân thành cảm ơn quý gia đình nhất là quý vị cao niên từ 70 tuổi đến 95 tuổi đã hy sinh bớt chút thời giờ đến tham dự Thánh Lễ và ở lại dùng bữa cơm thân mật do Ban Ẩm thực phục vụ. Chúng con chân thành cảm ơn Ban Thường Vụ, Hai đoàn thể Liên Minh Thánh Tâm và Hội Các Bà Mẹ, Cô Thư ký đã cung cấp tên và sắp xếp việc trao quà đến quý vị cao niên. Giáo xứ xin cảm ơn những gia đình đã giúp góp: Cô Cậy (Reddeer) và Anh Chị Hùng & Tuyết cho Giò Chả; Ông Bà Cổ Hùng & Hương cho Gà. Ông Bà Phong & Oanh cho Xôi; Anh Chị Hưng & Phương cho đồ làm gỏi; Anh Chị Tùng & Hương cho Bánh Mì; Chị Cao Linh cho Chè Đậu Đỏ; Chị La Thủy làm Mì, Bún Xào; Bác Hương và Duyên làm dùm xí mại; Ông Bà Ngọc & Tân \$50.00; 1 người ân danh \$100.00. Xin chân thành cảm ơn đến tất cả quý vị một bữa cơm thanh đạm và thật vui khi gặp lại được quý vị lớn tuổi. Nếu còn gì thiếu sót xin quý vị lượng tình tha thứ cho.

## RƯỚC KIỆU VÀ CUNG NGHINH ĐỨC MẸ LA VANG TẠI REDDEER 15/8/21

Kính thưa quý vị, với lòng kính mến Đức Mẹ La Vang, Cộng Đoàn Công Giáo Reddeer hàng năm tổ chức rước và cung nghinh Đức Mẹ và lúc 2 giờ chiều Chúa nhật 15/8/21, nếu ai có thể tham dự được xin liên lạc với Cha Xứ Micae Nguyễn Trí Phi hoặc Ông Chủ Tịch Phạm Đình Duy Nghi (403) 396-5217 hay Ông Phó Chủ tịch Tuấn Huỳnh (403) 348-9738. Kính mời

## TIỀN THU CHÚA NHẬT 17 THƯỜNG NIÊN 25/7/2021

|                                    |             |
|------------------------------------|-------------|
| 1. Thánh lễ 5 giờ chiều thứ Bảy    | \$ 385.00   |
| 2. Thánh lễ 6 giờ 30 chiều thứ Bảy | \$ 515.00   |
| 3. Thánh lễ 9 giờ sáng Chúa nhật   | \$ 1,860.00 |
| 4. Thánh lễ 11 giờ sáng Chúa nhật  | \$ 2,550.00 |
| 5. Thánh lễ 6 giờ chiều Chúa nhật  | \$ 1,645.00 |

CỘNG 5 LỄ \$ 6,955.00

Quỹ Xây Dựng \$ 470.00  
Linh Đài Đức Mẹ La Vang \$ 500.00

**TỔNG CỘNG CUỐI TUẦN \$ 7,925.00**

## NHỮNG ĐÓNG GÓP TRÊN \$50 CN 25/7/2021

|     |                                    |            |
|-----|------------------------------------|------------|
| 150 | A. C Nguyễn Dzũng & Phước          | \$770.00   |
| 81  | Ô. B Huỳnh Hải & Minh              | \$520.00   |
| 272 | A. C Phạm Bắc & Đan                | \$1,000.00 |
| 97  |                                    | \$400.00   |
| 306 | Ô. B Phạm Thường & Hương           | \$200.00   |
| 346 | A. C Nguyễn Vanessa & Hiệp         | \$160.00   |
| 45  | A. C Đinh Hoà & Thu                | \$150.00   |
| 34  |                                    | \$100.00   |
| 124 | A. C Nguyễn Bảo & Hải              | \$100.00   |
| 147 | A. C Nguyễn Duy & Duy              | \$100.00   |
| 276 | Bà Phạm Cậy                        | \$100.00   |
| 365 | A. C Trần Quang & Thủy             | \$100.00   |
| 404 | Ô. B Vũ Khắc & Vy                  | \$100.00   |
| 420 | A. C Vũ Trung & Trân               | \$100.00   |
| 430 | Cụ Bà Trần Bạch Yến                | \$100.00   |
| 450 | A. C Lưu Khải & Uyên               | \$100.00   |
| 676 | A. C Nguyễn Sơn & Tâm              | \$100.00   |
| 21  | A. C Timothy Logue & Trần Mỹ Dung  | \$70.00    |
| 130 | A. C Nguyễn Cấn & Vui              | \$70.00    |
| 341 | Ô. B Trần Đương & Huệ              | \$70.00    |
| 318 | A. C Phan Thạch & Trâm             | \$60.00    |
| 503 | A. C Nguyễn Hiến & Dung            | \$60.00    |
| 39  | A. C Đào Hòa & Minh                | \$50.00    |
| 111 | Ô. B Mạch Hiền & Huệ               | \$50.00    |
| 228 | A. C Nguyễn Sơn & Anh<br>Ân Danh 1 | \$50.00    |
| 282 | A. C Phạm Hải & Thủy               | \$50.00    |
| 343 | A. C Trần Hà & Thảo                | \$50.00    |
| 356 | Chị Trần Lan                       | \$50.00    |
| 362 | A. C Trần Phát & Loan              | \$50.00    |
| 424 | Chị Nguyễn Kim Chi                 | \$50.00    |
| 557 | Chị Nguyễn Thị Hoàng Yến           | \$50.00    |

XIN CHÂN THÀNH TRI ÂN NHỮNG NGHĨA CỬ CAO ĐẸP,  
TÂM LÒNG BÁC ÁI VÀ THƯƠNG XÓT BAO LA  
QUÝ VỊ ĐANG DÀNH CHO GIÁO XỨ LÚC CƠN ĐẠI DỊCH.

### DANH SÁCH NGƯỜI QUA ĐỜI THÁNG 7

1. Giáo xứ dành thánh lễ lúc 6 giờ chiều trong tuần cầu nguyện cho những linh hồn theo ngày qua đời.

2. Trong năm Kính Thánh Giuse dành ơn Toàn Xá đến các linh hồn, quý cha thường xuyên ra viếng mộ vào lúc 10g15 thuộc nghĩa trang Thánh Vinh Sơn Liêm mỗi sáng thứ Bảy

3. Nếu gia đình nào muốn đọc kinh giỗ tại nghĩa trang vào đúng ngày giỗ cho người thân xin cho chúng con biết để tiện sắp xếp

1. Cha Phê Rô Nguyễn Điệp 69 tuổi. Mất 02/08/2008. Thứ Hai ngày 02/08/21

2. Cháu Mary Kwong 20 tháng 03/08/1996. Thứ Ba 03/08/21.

3. Maria Lê Tuyết Mai 48 tuổi. 03/08/2017. Thứ Ba 03/08/21.

4. Bà Cố Anna Nguyễn Thị Kim 71 tuổi. Mất 05/08/1993. Thứ Năm 05/08/21.

5. Cha Cố Giuse Nguyễn Công Lý 73 tuổi. Mất 08/08/2001. Chúa nhật 08/08/21

6. Ông Anphong Nguyễn Việt Thanh 62 tuổi. Mất 08/08/2000. Chúa nhật 08/08/21

7. Anh Giuse Phạm Công Hải 32 tuổi. Mất 09/08/1998. Thứ Hai 09/08/21

8. Cụ Ông Piere Thomas Trương Quảng Văn 95 tuổi. Mất 10/8/2020 Thứ Ba 10/8/21

9. Anh Martino Nguyễn Huỳnh Vũ 39 tuổi. Mất 11/8/2020. Thứ Tư 11/8/21.

10. Ông Giuse Ngô Văn Văn 65 tuổi. Mất 13/8/2020. Thứ Sáu 13/8/21.

11. Bà Maria Trần Thị Tin 87 tuổi. Mất 13/08/2012. Thứ Sáu 13/08/21.

12. Ông Stephano Phạm Văn Phúc 79 tuổi. Mất 15/08/2004. Chúa nhật 15/08/21

13. Chị Maria Vũ Thị Dung 58 tuổi. Mất 17/08/2012. Thứ Ba 17/08/21.

14. Isave Nguyễn Thị Thu Thủy 69 tuổi. Mất 18/8/20. Thứ Tư 18/8/21

15. Bà Anna Đào Thị Mon 72 tuổi. Mất 19/08/2000. Thứ Năm 19/08/21.

16. Ông Cố Giuse Trần Đình Tân 63 tuổi. Mất 24/08/2001. Thứ Ba 24/08/21

17. Anh Giuse Phạm Văn Đức 38 tuổi. Mất 25/08/1998. Thứ Tư 25/08/21.

18. Ông Phêrô Dương Đức Bình 69 tuổi. Mất 25/08/2017. Thứ Tư 25/08/21.

19. Chị Teresa Bùi Nguyễn Minh Quyên 40 tuổi. Mất 28/8/2020. Thứ Bảy 28/8/21

GIÊSU MARIA GIUSE CON MẾN YÊU  
XIN CỨU RỒI CÁC LINH HỒN



### Sửa Xe Chuyên Nghiệp \* Kỹ Lượng \* Giá Hợp Lý

Chuyên sửa chữa, bảo trì máy móc cho tất cả các loại xe Âu - Mỹ - Nhật - Hàn Quốc

Kiểm tra bảo hiểm, trước khi mua hay bán, xe ngoài tỉnh hoặc từ Mỹ

125-1725 32 Ave NE Tel: 403-230-6889 (Thành hoặc Tuần)

Hân hạnh phục vụ quý khách!

Odyssey would like to support the church by offering 10% to all staff and volunteers. As well, 5% will go back to

St. Vincent Liem Parish (parishioners just need to mention they are from St. Vincent Liem Parish)